

Cristal laminado  
serigrafiado

*Screen-printed  
laminated glass*

*Verre feuilleté  
sérigraphié*

Cada vez más arquitectos y decoradores persiguen trabajar con productos que les permitan personalizar sus proyectos y obras.

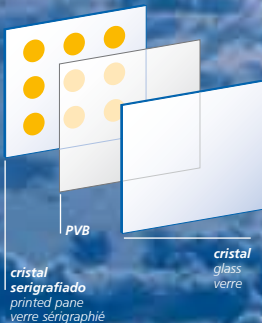
Cridecor es un cristal serigrafiado laminado que permite a sus prescriptores crear en cada una de sus obras su propio estilo e imagen. Su principal cualidad se basa en su flexibilidad de diseño.

*More and more architects and decorators are seeking ways to work with materials that enable them to personalise their projects and contracts.*

*Cridecor is a printed and laminated glass which enables its users to create their own style and image for each contract. Its main characteristic is its design flexibility.*

*Architectes et décorateurs recherchent de plus en plus des produits leur permettant de personnaliser leurs projets et leurs réalisations.*

*Cridecor est un verre sérigraphié feuilleté qui permet aux créateurs d'imprimer leur style et leur image à leurs réalisations. Sa qualité première est la souplesse avec laquelle il s'adapte aux différentes solutions esthétiques.*



## Ventajas

## Advantages

## Avantages

Su principal ventaja como cristal arquitectónico es que se trata de un cristal laminado con lo cual se consigue combinar el diseño de un cristal serigrafiado con la protección y seguridad del cristal laminado.

Los vidrios Cridecor están serigrafiado por la cara interna de uno de los dos cristal laminados, de esta forma la pintura queda completamente protegida e inalterable.

*The main advantage of this architectural glass is that it is a laminated pane. This means that the design of a printed glass pane can be combined with the protection and safety of laminated glass.*

*Cridecor panes are printed on the inside of one of the two laminated panes, in order to ensure that the paint remains completely protected and unchanged.*

*S'agissant d'un verre à usages architecturaux, son principal avantage est qu'il est feuilleté, et permet ainsi d'associer les qualités esthétiques d'un verre sérigraphié à la protection et la sécurité qu'apporte le verre feuilleté.*

*Les verres Cridecor sont sérigraphiés en face 2 ou 3. Ainsi, la peinture est entièrement protégée et inaltérable.*

Combinando la luminosidad del cristal y el diseño de la serigrafía, Cridecor proporciona un amplio abanico de nuevas soluciones arquitectónicas y de decoración para:

- fachadas de edificios
- lucernarios
- mamparas divisorias
- puertas
- mobiliario de cocina y baño
- rótulos
- vitrinas
- iluminación, etc.

*Cridecor combines the brightness of glass with a print design in order to provide a wide range of architectural and decorative possibilities, including:*

- *building facades*
- *skylights*
- *partitions*
- *doors*
- *kitchen and bathroom cabinets*
- *signs*
- *show cases*
- *lighting, etc.*

*Alliant la luminosité du verre et l'esthétique de la sérigraphie, Cridecor offre un large éventail de nouvelles solutions architecturales et décoratives:*

- *façades d'immeubles*
- *lucarnes*
- *panneaux de séparation*
- *portes*
- *meublier de cuisine et bain*
- *enseignes*
- *vitrines*
- *éclairages, etc.*



**Proceso de serigrafía**  
Printing process  
Processus de sérigraphie



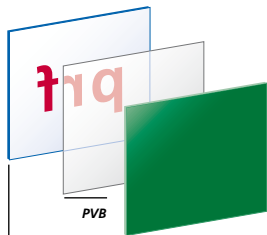
**Newseum, Washington DC**

**Circusa Stand**

En aquellos casos en que se desee que el cristal sea opaco se puede combinar el cristal serigrafiado con vidrios tintados, con PVB de color ó con otros vidrios serigrafiados de color en toda su superficie y vitrificados (sistema patentado).

For opaque glass requirements, the printed pane can be combined with tinted glass, coloured PVB or other glass panes which are colour-printed over the entire surface and glazed (patented system).

Si l'on souhaite que le verre soit opaque, on pourra combiner le verre sérigraphié avec des verres teintés, avec du PVB coloré ou d'autres verres sérigraphiés colorés sur toute leur surface et vitifiés (système breveté).



**cristal serigrafiado**  
printed pane  
verre sérigraphié

**cristal serigrafiado de color**  
printed colour pane  
verre sérigraphié de couleur

PVB

## Rótulos con iluminación interna

## Signs with inside lighting

## Enseignes à éclairage interne

En otras ocasiones es necesario permitir la entrada luz posterior al rótulo pero manteniendo la tonalidad del color.

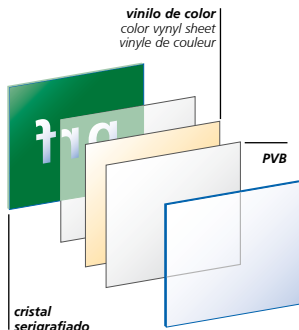
In some instances it may be required to have the sign illuminated from behind, whilst still maintaining the colour uniformity.

Dans d'autres cas, la lumière doit pouvoir entrer par la face postérieure de l'enseigne, mais sans modifier la tonalité.

Para conseguirlo se deben utilizar en el interior del cristal laminado vinilos de color (sistema patentado).

To achieve this effect, colour vinyl layers should be used on the inside of the laminated glass (patented system).

Pour obtenir ce résultat, on utilisera des vinyles de couleur à l'intérieur du verre feuilleté (système breveté).



**cristal serigrafiado**  
printed pane  
verre sérigraphié

**vinilo de color**  
color vinyl sheet  
vinyle de couleur

**cristal**  
glass  
verre

PVB

Tanto en hoja estandar como en medida fija.

**Colores básicos de serigrafia**

Blanco y negro.

**Tipos de PVB básicos**

Incoloro, mate.

Se pueden realizar diseños específicos para cada cliente con pedidos mínimos.

Standard sheets and fixed size glass.

**Basic print colours**

Black and white

**Basic PVB types**

Clear, translucent.

Specific designs can be created for clients subject to minimum order quantities.

Aussi bien en feuilles standard qu'en dimensions fixes.

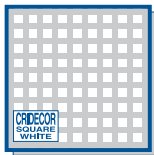
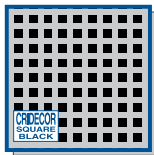
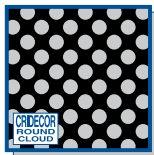
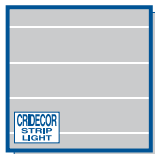
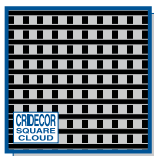
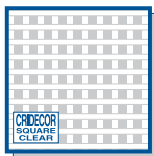
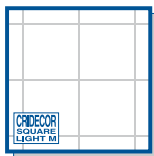
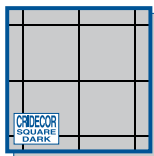
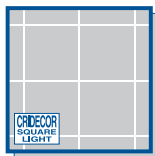
**Couleurs de base de la sérigraphie**

Blanc et noir.

**PVB-type**

Clair, mat.

Des motifs spécifiques peuvent être réalisés à la demande des clients pour un volume de commande minimum.





**Mampara (cort. LineX)**  
Partition  
Panneaux



**Passage du Havre, Paris**

**Medidas máximas**  
3210 x 1800 mm. (126 x 70" x 70")

**Espesores**  
3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 15, 19, 25 mm. (1/8, 1/6, 1/5, 1/4, 1/3, 2/5, 1/2, 3/5, 3/4, 1")

### Tipos de vidrios

Float incoloro

### Colores de vidrios

Gris, Verde, Azul, Bronce, Extraclaro

### Colores PVB

Estandar: Gris, Bronce, Verde, Azul, Mate  
Especiales: cualquier color (mínimo 200 m<sup>2</sup>)

**Composiciones básicas**  
33/1, 44/1, 55/1, 66/1

**Manufacturas posibles**  
curvado, templado, cámara

### Combinaciones

vinilo, poliéster, etc.

**Maximum dimensions**  
3210 x 1800 mm. (126 x 70")

**Thicknesses**  
3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 15, 19, 25 mm. (1/8, 1/6, 1/5, 1/4, 1/3, 2/5, 1/2, 3/5, 3/4, 1")

### Glass types

Clear float

### Glass colour

Grey, Green, Blue, Bronze, Extra-clear

### PVB colours

Standard: Grey, Bronze, Green, Blue, Translucent  
Special: any colour (minimum 200 m<sup>2</sup>)

### Basic compositions

33/1, 44/1, 55/1, 66/1

### Possible manufacturing types

curved, tempered, double-paned

### Combinations

vinyl, polyester, etc.

**Dimensions maximales**  
3210 x 1800 mm. (126 x 70")

**Épaisseurs**  
3, 4, 5, 6, 8, 10, 12, 15, 19, 25 mm. (1/8, 1/6, 1/5, 1/4, 1/3, 2/5, 1/2, 3/5, 3/4, 1")

### Types de verre

Glace flotée clair

### Couleurs des verres

Gris, Vert, Bleu, Bronze, Extraclair

### Couleurs du PVB

Standard: Gris, Bronze, Vert, Bleu, Mat  
Special: tout couleur (minimum 200 m<sup>2</sup>)

### Compositions de base

33/1, 44/1, 55/1, 66/1

### Traitements possibles

courbé, trempé, vitrage isolant

### Combinaisons

vinyles, polyester, etc.



**55 Water St., New York**

## Definición

**Cridecor Color** es un vidrio laminado con una amplia gama de posibilidades en cuanto a color y diseño.

Combinando distintos PVB, obtenemos una gama de más de 600 colores, transparentes o translúcidos.

Mantiene las cualidades de un vidrio laminado convencional, en cuanto a vidrio de seguridad, aislamiento acústico y protección UV, ofreciendo las mismas garantías de calidad.

## Definition

**Cridecor Color** is a laminated glass with far ranging colour and design possibilities.

A range of more than 600 colours, transparency or translucency, is achieved by combining different PVB's.

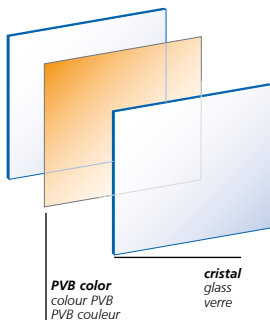
It maintains the protection, acoustic and UV performances of conventional laminated glass, providing the same quality guarantees.

## Définition

**Cridecor Color** est un verre permettant un grand nombre de possibilités de couleurs et de motifs.

En combinant différents PVB, on obtient une gamme de plus de 600 couleurs, transparentes ou translucides.

Ce produit présente les caractéristiques d'un verre feuilleté conventionnel quant au niveau de sécurité, à l'isolation acoustique et à la protection UV, tout en apportant les mêmes garanties de qualité.



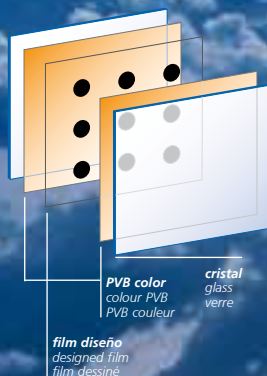
Cridecor Color

# Cridecor Color

**Cristal laminado decorativo arquitectónico**

**Decorative architectural laminated glass**

**Verre feuilleté décoratif et architectural**



Cridecor Color Design



Maestro Nicolau, Barcelona

## Ventajas

También podemos intercalar una lámina de poliéster sobre la que se ha impreso un patrón. Existen 9 motivos standard diferentes. Si los combinamos con color, obtenemos infinitos resultados decorativos. En este caso la seguridad conseguida es superior a la de un vidrio laminado convencional.

Al estar el diseño en el interior del vidrio, tanto los colores como los motivos quedan protegidos contra rayaduras, facilitando el mantenimiento.

Combinando colores se pueden conseguir más de 600 tonos distintos. Existen 9 motivos distintos de diseño.

## Advantages

*We can also insert a polyester with a printed pattern. Nine different standard designs are available. When combined with colour, countless decorative results can be obtained. This glass provides greater protection than conventional laminated glass. Since the design is inside the glass, the colour and pattern are protected from abrasion.*

*Over 600 different tones can be obtained by combining colours. There are nine different design patterns.*

## Avantages

*Il est également possible d'intercaler une couche de polyester au-dessus de la couche d'impression d'un patron. Il existe 9 motifs standards différents. En les combinant avec les couleurs, on obtient une infinité de résultats décoratifs. Dans ce cas, le niveau de sécurité obtenu est supérieur à celui d'un verre feuilleté conventionnel.*

*La décoration se trouvant à l'intérieur du verre, les motifs comme les couleurs sont protégés contre les rayures, et leur entretien est facilité.*

*En combinant les couleurs, plus de 600 tonalités différentes peuvent être obtenues. 9 motifs différents sont disponibles.*



## Definición

Mediante una tecnología de impresión patentada sobre un film de poliéster, el producto Cridecor-Chromascreen® consiste en una serigrafía de puntos opacos que producen una imagen o color que es claramente visible por un lado pero que, ópticamente, desaparece cuando se mira por el otro.

Dicho film se lamina entre dos laminas de Polivinil Butiral y dos vidrios en un proceso de autoclave mediante temperatura y presión.

Las posibilidades de fabricación son infinitas. Se puede escoger entre una lista de opciones de diseños estandarizados o crearse un diseño propio. Se puede reproducir cualquier imagen, logotipo o fotografía con cualquier color para cumplir con las necesidades estéticas y funcionales que se deseen conseguir.

## Definition

*Cridecor-Chromascreen® is a decorative, architectural laminated glass. Employing a patented technology for printing on a polyester film, opaque dots are printed on the product, forming an image or a colour which is clearly visible from one side but which disappears in optical terms when viewed from the other side.*

*This film is laminated between two sheets of Polyvinyl Butyral and two sheets of glass in an autoclave process using temperature and pressure.*

*The manufacturing possibilities are infinite. Designs can be selected from a list of standard designs, or a customer-produced design can be used. Any image, logo or photograph can be reproduced with any colour to attain the aesthetic and functional requirements set.*

## Définition

*Cridecor-Chromascreen® est un verre feuilleté décoratif pour l'architecture.*

*Faisant appel à une technologie - brevetée - d'impression sur film de polyester, le produit consiste en une sérigraphie par points opaques, composant une image ou une couleur nettement visible d'un côté, mais disparaissant optiquement lorsqu'on regarde par l'autre côté.*

*Le film en question est inséré entre deux pellicules de polyvinyl butyral et deux feuilles de verre par un procédé où température et pression sont appliquées en autoclave.*

*Les possibilités de fabrication sont infinies. On peut faire son choix dans une liste de motifs standard ou créer son propre dessin. N'importe quelle image, logo ou photographie peuvent être reproduits, en toutes couleurs, pour répondre aux exigences esthétiques et fonctionnelles souhaitées.*

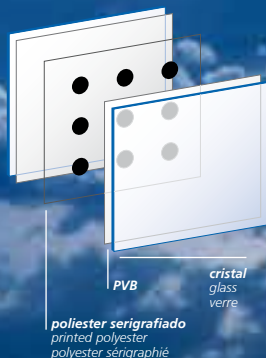
Cridecor

# Chromascreen®

## Cristal laminado decorativo arquitectónico

### Decorative architectural laminated glass

### Verre feuilleté décoratif et architectural





Exterior. Restaurante, Tarragona  
Outside  
Exterieur



Interior. Restaurante, Tarragona  
Inside  
Intérieur

## Aplicaciones

- Salas de conferencias
- mamparas de oficinas
- fachadas
- escaparates
- lucernarios
- puertas
- rotulación, etc.

## Applications

- Conference rooms
- office partitions
- façades
- shop windows
- skylights
- doors
- signs etc.

## Applications

- Salles de conférences
- cloisons
- façades
- vitrines
- lucarnes
- portes
- enseignes etc.

## Propiedades

### Visión en un solo sentido

Mirando hacia adentro, Cridecor-Chromascreen® esta serigrafiado con una matriz de puntos que crea una pantalla ópticamente opacificadora. Mirando hacia afuera, los mismos puntos se serigrafían por detrás en negro, creando un efecto de transparencia.

### Protección de imagen

Está protegida contra las rayadas por estar encapsulada por el Pvb y el vidrio.

### Atenuación solar

Reduce la cantidad de calor transmitida y protege un 99% de la radiación ultravioleta.

## Properties

### One way vision

When looking in from the outside, the Cridecor-Chromascreen® has a dot matrix printed on it, and this matrix creates an optically opaque screen. When looking out from the inside, an optically transparent effect is created by printing the back of the same dot matrix in black.

### Protected image

It's protected from scratching since it is encapsulated in the PVB and the glass.

### Solar attenuation

The heat transmitted is reduced, and 99% protection against ultra-violet radiation is achieved.

## Propriétés

### Vision dans un seul sens

Lorsqu'on regarde vers l'intérieur, Cridecor-Chromascreen® présente une sérigraphie matricielle à points. Cette matrice forme un écran qui opacifie la vision. Lorsqu'on regarde vers l'extérieur, les mêmes points sont sérigraphiés par derrière en couleur noire, créant un effet d'optique transparente.

### Protection

L'image est protégé contre les rayures par les couches de PVB et de verre.

### Atténuation du rayonnement solaire

La quantité de chaleur transmise est réduite et une protection de 99% contre les rayons ultraviolets est assurée

**Possibilidades de fabricación**

Laminado incoloro, float extraclaro, tintado, reflectante, bajo emisivo, semitemplado, templado, curvado y doble acristalamiento.

**Espesor**

3+3, 4+4, 5+5, 6+6, 10+10, 12+12 mm. (1/8+1/8, 1/6+1/6, 1/4+1/4, 2/5+2/5, 1/2+1/2")

**Medidas máximas**

1473 x 3378 mm. (57 x 132")

**Manufacturing possibilities**

*Uncoloured laminated glass, extra-clear float, tinted, reflective, low emittance, heat-strength, tempered, curved and double-glazed.*

**Thickness**

3+3, 4+4, 5+5, 6+6, 10+10, 12+12 mm. (1/8+1/8, 1/6+1/6, 1/5+1/5, 1/4+1/4, 2/5+2/5, 1/2+1/2")

**Maximum size**

1473 x 3378 mm. (57 x 132")

**Possibilités de fabrication**

*Verre feuilleté clair, glace flottée extra-clair, teinté, réfléchissant, à faible émissivité, demi-trempe, trempé, courbé et vitrage isolant.*

**Épaisseur**

3+3, 4+4, 5+5, 6+6, 10+10, 12+12 mm. (1/8+1/8, 1/6+1/6, 1/5+1/5, 1/4+1/4, 2/5+2/5, 1/2+1/2")

**Dimensions maximales**

1473 x 3378 mm. (57 x 132")



**Serrano 55, Madrid**

**Información adicional**

*Extra information*

*Information supplémentaire*

**Color**

Es importante de que el color de la cara interior sea oscuro (negro, gris, etc.), para así mantener un efecto ópticamente transparente. Por la cara exterior un color luminoso y fuerte se tiene que seleccionar para conseguir un efecto ópticamente opaco.

**Luminosidad**

La luminosidad del exterior tiene que ser mayor que la del interior.

**Colours**

*It is important for the colour used on the inside face to be dark (black, grey etc.) to maintain an optically transparent effect. For the outside face, a bright strong colour must be selected to achieve an optically opaque effect.*

**Lighting**

*The brightness outside, or on the optically opaque side, must be stronger than the light inside.*

**Couleurs**

*Afin d'obtenir l'effet de transparence optique, la couleur de la face interne doit être sombre (noir, gris, etc.). Pour la face externe, il faut choisir une couleur lumineuse et forte en vue d'obtenir l'effet d'opacité.*

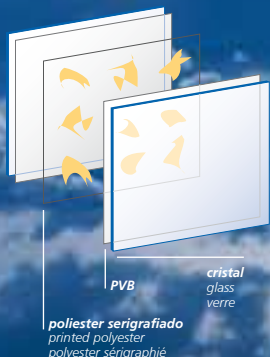
**Luminosité**

*La luminosité de l'extérieur ou de la face optiquement opaque doit être de plus grande intensité que celle de l'intérieur.*

## Cristal laminado decorativo arquitectónico

*Decorative architectural laminated glass*

*Verre feuilleté décoratif et architectural*



### Definición

Cridecor-Chromafusion® es un vidrio laminado decorativo arquitectónico.

Mediante una tecnología de impresión patentada sobre un film de poliéster, se puede serigrafiar todo tipo de diseños y colores.

Esta tecnología permite una precisión y definición de la imagen mucho mayor que la del tradicional sistema de serigrafiar vidrios. Dicho film se lamina entre dos laminas de PVB y dos vidrios en un proceso de autoclave mediante temperatura y presión.

Las posibilidades de fabricación son infinitas. Se puede escoger entre una lista de opciones de diseños estándares o crearse un diseño propio.

Se puede reproducir cualquier imagen, logotipo ó fotografía con cualquier color para cumplir con las necesidades estéticas y funcionales que se deseen conseguir.

### Definition

*Cridecor-Chromafusion® is a decorative, architectural laminated glass.*

*All kinds of designs and colours can be printed using a patented technology for printing on a polyester film. This technology gives much greater precision and definition to the image than the traditional system of silk-screen printing on glass. This film is laminated between two sheets of PVB and two sheets of glass in an autoclave process using temperature and pressure.*

*The manufacturing possibilities are infinite. Designs can be selected from a list of standard designs, or a customer-produced design can be used.*

*Any image, logo or photograph can be reproduced with any colour to attain the aesthetic and functional requirements set.*

### Définition

*Cridecor-Chromafusion® est un verre feuilleté décoratif pour l'architecture.*

*En faisant appel à une technologie - brevetée - d'impression sur film de polyester, il est possible de sérigraphier toutes sortes de dessins et de couleurs. Cette technique permet d'atteindre une précision et une définition de l'image très supérieures à celles obtenues au moyen du système traditionnel de sérigraphie sur verre. Le film en question est inséré entre deux pellicules de PVB et deux feuilles de verre par un procédé où température et pression sont appliquées en autoclave.*

*Les possibilités de fabrication sont infinies. On peut faire son choix dans une liste de motifs standard ou créer son propre dessin.*

*N'importe quelle image, logo ou photographie peuvent être reproduits, en toutes couleurs, pour répondre aux exigences esthétiques et fonctionnelles souhaitées.*

**Aplicaciones**

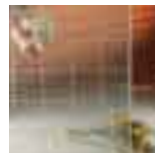
- Salas de conferencias
- mamparas de oficinas
- fachadas
- escaparates
- lucernarios
- puertas
- mobiliario
- rotulación
- pisables
- escaleras, etc.

*Applications*

- *Conference rooms*
- *office partitions*
- *façades*
- *shop windows*
- *skylights*
- *doors*
- *furnishings*
- *signs*
- *flooring*
- *stairways etc.*

*Applications*

- *Salles de conférences*
- *cloisons de bureau*
- *façades*
- *vitrines, devantures*
- *claires-voies, faitières*
- *portes*
- *meublier*
- *enseignes*
- *verres de sol*
- *escaliers, etc.*

CF3352  
(GRID)CF4492  
(STAGGERED DOT)**Propiedades****Flexibilidad de diseño**

Permite personalizar proyectos con diferentes grados de opacidad o transparencia y efectos especiales.

***Flexible design***

*Enables projects to be personalized with different degree of opacity or transparency and special effects can be created.*

***Souplesse de conception***

*Permet de personnaliser les projets avec des différents degrés d'opacité ou de transparence et avec des effets spéciaux.*

CF3331  
(NEGATIVE SQUARE)**Protección de imagen**

Está protegida contra las rayadas por estar encapsulada por el Pvb y el vidrio.

***Protected image***

*It's protected from scratching since it is encapsulated in the PVB and the glass.*

***Protection***

*L'image est protégé contre les rayures par les couches de PVB et de verre.*

CF4482  
(TILES)**Atenuación solar**

Reduce la cantidad de calor transmitida y protege un 99% de la radiación ultravioleta.

***Solar attenuation***

*The heat transmitted is reduced, and 99% protection against ultra-violet radiation is achieved.*

***Atténuation du rayonnement solaire***

*La quantité de chaleur transmise est réduite et une protection de 99% contre les rayons ultraviolets est assurée.*

CF3661  
(SHAKER)

**Diseños estandar**  
Standard designs  
Motifs standard

**Possibilidades de fabricación**

Laminado incoloro, float extraclaro, tintado, reflectante, bajo emisivo, semitemplado, templado, curvado y doble acristalamiento.

**Espesor**

3+3, 4+4, 5+5, 6+6, 10+10, 12+12 mm. (1/8+1/8, 1/6+1/6, 1/5+1/5, 1/4+1/4, 2/5+2/5, 1/2+1/2")

**Medidas máximas**

1473 x 3378 mm. (57 x 132")

**Manufacturing possibilities**

Uncoloured laminated glass, extra-clear float, tinted, reflective, low emittance, semi-tempered, tempered, curved and double-glazed.

**Thickness**

3+3, 4+4, 5+5, 6+6, 10+10, 12+12 mm. (1/8+1/8, 1/6+1/6, 1/5+1/5, 1/4+1/4, 2/5+2/5, 1/2+1/2")

**Maximum size**

1473 x 3378 mm. (57 x 132")

**Possibilités de fabrication**

Verre feuilleté clair, glace flottée extra-clair, teinté, réfléchissant, à faible émissivité, demi-trempé, trempé, courbé et vitrage isolant.

**Épaisseur**

3+3, 4+4, 5+5, 6+6, 10+10, 12+12 mm. (1/8+1/8, 1/6+1/6, 1/5+1/5, 1/4+1/4, 2/5+2/5, 1/2+1/2")

**Dimensions maximales**

1473 x 3378 mm. (57 x 132")

**Información adicional****Extra information****Information supplémentaire****De Young Museum**

Cridecor-Chromafusion® permite diseños personalizados.

Se pueden imprimir hasta 4 colores para crear logos, diseños gráficos, fotografías en matrices de puntos, etc.

Cridecor-Chromafusion® allows for personalized designs.

Up to four colours can be printed to create logos, graphic designs, photographs in dot matrixes etc.

Cridecor-Chromafusion® permet une personnalisation des motifs.

Il est possible d'imprimer jusqu'à 4 couleurs pour créer logos, graphismes, photographies matricielles, etc.

**Hotel Oasis, Benidorm**